

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 27 (2000)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Info OSE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Camps d'hiver du service des jeunes

### Sports et loisirs

- Camp du Nouvel-An à Sedrun (GR) – sympathique station de ski de la région de l'Oberalp – du 27.12.2000 au 5.1.2001, 15 à 25 ans, 700 CHF
- Semaine de sports d'hiver à Engelberg (OW) – première et plus célèbre station de ski de Suisse centrale – du 3.3 au 10.3.2001, 20 à 35 ans, 750 CHF
- Camp de Pâques à Bettmeralp (VS) – station de ski sans voitu-

res dans la région d'Aletsch – du 8.4 au 17.4. 2001, 14 à 25 ans, 700 CHF.

### Familles d'accueil

- Séjourner dans une famille: une à six semaines entre les 1.1 et 3.3. 2001, 15 à 35 ans, 200 CHF par famille d'accueil (maximum deux semaines dans la même famille).

### Apprendre et découvrir

- Apprendre une langue: du 8.1

au 19.1.2001, 15 à 35 ans, 970 CHF, cours de langue, séjour dans une famille d'accueil. 40 leçons au total, allemand et français comme langue étrangère

- Aperçu de l'économie: deux semaines entre les 22.1 et 3.3.2001, 15 à 22 ans, 680 CHF, y compris journées de stage dans des entreprises, séjour dans une famille d'accueil

- Session fédérale des jeunes: du 13.11 au 19.11.2000, 15 à 21 ans.

Pour des informations plus détaillées, veuillez consulter notre site internet [www.aso.ch](http://www.aso.ch). Prospects, informations et inscriptions au

*Secrétariat des Suisses de l'étranger  
Service des jeunes*

*Alpenstrasse 26*

*CH-3000 Berne 16*

*tél: +41 (31) 351 61 00*

*fax: +41 (31) 351 61 50*

*e-mail: [youth@aso.ch](mailto:youth@aso.ch)*

## Dix jours de neige et de soleil avec la FES



Photo prêtée

Entre le 27.12.2000 et le 6.1.2001, la Fondation pour les enfants suisses de l'étranger (FES) met sur pied, comme chaque année, ses deux camps de sports d'hiver, l'un à Splügen (GR) et l'autre à Engelberg (OW).

Ces deux camps sont organisés et menés par une équipe de professionnels. Le prix, par enfant, s'élève à 800 CHF (trajet depuis la frontière suisse, abonnement de ski, gîte et pension compris). La FES dispose d'un fonds qui permet de réduire le montant de la participation pour les familles à revenus modestes. Il suffit de commander un formulaire à cet effet

lors de l'inscription. Dans certains cas spéciaux, une participation aux frais du voyage peut être envisagée.

Une offre spéciale s'adresse aux enfants suisses de l'étranger nés en 1986 et 1987. Dix à douze d'entre eux ont la possibilité de participer gratuitement, avec des centaines d'autres enfants de toute la Suisse, au grand camp de ski pour jeunes de la Fédération suisse de ski à La Lenk (1.1 au 8.1.2001).

### Informations et inscriptions

*Fondation pour les enfants suisses de l'étranger*

*Alpenstrasse 26*

*CH-3000 Berne 16*

*tél. +41 31 351 61 60*

*fax +41 31 351 61 50*

*e-mail: [sjas@aso.ch](mailto:sjas@aso.ch)*

*Les informations détaillées parviendront à toutes les familles intéressées à mi-septembre 2000.*

Les camps de ski sont toujours très appréciés.

### Nouveau président de la fondation «Place des Suisses de l'étranger»

Lors de sa séance du 12 mai 2000 à Brunnen, le conseil de fondation «Place des Suisses de l'étranger» a élu son nouveau président en la personne du conseiller aux Etats Toni Dettling, radical schwyzois. Ce dernier succède à Walther Hofer, président d'honneur de l'OSE, qui a présenté sa démission après douze années à la tête de la fondation. Nous le remercions pour ses années consacrées à la défense des intérêts des Suisses de l'étranger. Jean-Jacques Cevey, également président d'honneur de l'OSE, a été désigné vice-président.

## Formation en Suisse

Chaque année, nous recevons plus de 1200 demandes du monde entier attestant de l'intérêt des jeunes Suisses de l'étranger pour une formation en Suisse. Nous aidons ces derniers à faire leurs premiers pas dans le monde de la formation en leur fournissant des adresses de contact, en leur procurant des informations et en clarifiant certains points lorsque cela est nécessaire. Vous trouverez des informa-

tions plus détaillées concernant notre travail dans le rapport annuel 1999 de l'AJAS que vous pouvez commander auprès de notre secrétariat.

*Association AJAS*

*Alpenstrasse 26*

*CH-3000 Berne 16*

*tél.: +41 31 351 61 40*

*fax: +41 31 351 61 50*

*e-mail: [ajas@aso.ch](mailto:ajas@aso.ch)*

**Visitez notre site: [www.aso.ch](http://www.aso.ch)**